



Bruxelles, den 25. april 2025
(OR. en)

8030/25

Interinstitutionel sag:
2012/0231(NLE)

TRANS 131
MAR 57
AVIATION 44
ESPACE 27
EU-GNSS 9
RELEX 451
CH 16
AELE 31

I/A-PUNKTSNOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanternes Komité (1. afdeling)/Rådet
Tidl. dok. nr.:	ST 7818/25 ST 10505/13
Komm. dok. nr.:	13456/12 + ADD 1
Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om de europæiske satellitnavigationsprogrammer – Principiel enighed – Anmodning om Europa-Parlamentets godkendelse – Vedtagelse af den irske sprogudgave

1. Den 4. september 2012 forelagde Kommissionen Rådet et forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og om midlertidig anvendelse af samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om de europæiske satellitnavigationsprogrammer.
2. Samme dag forelagde Kommissionen Rådet et forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af samarbejdsaftalen.

3. Efter gennemgangen på teknisk plan vedtog Rådet den 23. september 2013 Rådets afgørelse¹ om undertegnelse og midlertidig anvendelse af samarbejdsaftalen² efter jurist-lingvisternes endelige udformning af teksten.
4. Samarbejdsaftalen har fundet midlertidig anvendelse siden den 1. januar 2014, og medlemsstaternes ratifikationsprocesser var afsluttet den 20. december 2024.
5. Efterfølgende gennemgik Gruppen vedrørende Transport – Intermodale Spørgsmål og Net udkastet til Rådets afgørelse om indgåelse og nåede til enighed om det på mødet den 28. marts 2025.
6. Den irske sprogudgave af samarbejdsaftalen, som ikke tidligere var blevet udarbejdet, blev stillet til rådighed den 3. marts 2025 (ST 10505/13).
7. Efter enigheden i gruppen er udkastet til Rådets afgørelse om indgåelse blevet gennemgået af Rådets jurist-lingvister (ST 7818/25).
8. På baggrund af ovenstående opfordres Coreper til at henstille til Rådet, at det som A-punkt på en kommende samling:
 - bekræfter den principielle enighed om Rådets afgørelse om indgåelse, således som den efter jurist-lingvisternes gennemgang foreligger i dokument ST 7818/25
 - fremsender Rådets afgørelse om indgåelse og samarbejdsaftalen til Europa-Parlamentet med henblik på godkendelse
 - godkender den irske sprogudgave af samarbejdsaftalen (ST 10505/13).

¹ EUT L 15 af 20.1.2014, s. 1.

² EUT L 15 af 20.1.2014, s. 3.